

## REVOKIMI I MARREVESHJES

Kjo **MARREVESHJE** bëhet në Tiranë (Republika e Shqipërisë) më.....

të vitit 1999,

midis:

njërës palë, **PENENG SHIPBUILDING & CONSTRUCTION SDN BHD**, një kompani që ekziston në bazë të ligjeve të të Malajzisë dhe që e ka qendrën e aktivitetit të biznesit të saj në katin e 11të, të ndërtesës Ming Buiding, Jalan Bukit Nanas, 50250 Kuala Lumpur, Malajzi, (më poshtë do të quhet shkurtimisht si "PSC");

dhe

palës tjetër **DI VINCENZO ESTERO S.R.L.**, një kompani që ekziston sipas ligjeve të Italisë dhe që e ka zyrën e saj të regjistruar në adresën Via Aterno No. 78, S. Giovanni Teatino (CH), Itali (më poshtë do të quhet shkurtimisht si "DVE"),

Më poshtë PSC dhe DVE individualisht do të trajtohen si "Pala" dhe kolektivisht si "Palët",

### **NDERSA:**

- (A) Palët kishin hyrë në një Marrëveshje Xhoint Veçër më 29të nëntor 1996 (këtëj e tutje do të quhet si "Marrëveshja Xhoint Veçër") me synimin e ndërtimit dhe menaxhimit të qendrës komerciale dhe të biznesit që do të vendosej në Tiranë, Shqipëri (këtëj e tutje do të quhet si "Projekti WTC");
- (B) Në përputhje me Marrëveshjen Xhoint Veçër, Projekti WTC do të realizohet nga Palët nëpërmjet veprimeve të përbashkëta të një kompanie që ekziston sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë e

njohur si Di Vincenzo Estero Sh.p.k; në atë kohë kompania zotërohej plotësisht nga DVE (këtej e tutje e quajtur si " **Kompani e Projektit**");

- (C) Di Vincenzo Estero Sh.p.k. më vonë u riquajt si DV Focus (Albania) Sh.p.k; (këtej e tutje e quajtuar si "DV-Focus);
- (D) Në vazhdim të Marrëveshjes Xhoint Vençër, Palët kishin ekzekutuar Marrëveshjen e Transferimit të Aksioneve më 29<sup>të</sup> janar, 1997 dhe DVE kishte transferuar tek PSC pronësinë ligjore të (80%) tetëdhjetë për qind të aksioneve të Kompanisë së Projektit (këtej e tutje do të quhen si "Aksionet PSC");
- (E) Palët ishin futur në një Marrëveshje Depozitim-Tërheqjeje më 29 të janar, 1997 me qëllim që të rregullonin të drejtat dhe mundësitë e depozitimeve -tërheqjeve sipas termave dhe kushteve të parashikuara në Marrëveshjen Xhoint Vençër.
- (F) Më pas kanë lindur mosmarrëveshje midis Palëve për sa i takon kryerjes së Projektit WTC për rrjedhojë DVE ka ndërmarrë masa ligjore kundër PSC duke e hedhur atë në gjykatën e Republikës së Shqipërisë;
- (G) Prandaj Palët hyjnë në këtë marrëveshje duke rënë dakord së bashku për t'i zgjidhur të gjitha mosmarrëveshjet në lidhje me termat dhe kushtet të përfëshira këtu.

**ESHTE RENE DAKORD** si më poshtë:

## **NENI 1**

### **PERKUFIZIME**

#### **Ndarja 1.1 Përkufizimi i termave**

Kur përdoren në këtë Marrëveshje, termat e përkufizuara më sipër do të kenë të

njëtin kuptim, dhe termat e më poshtme do të kenë kuptimin që përcaktohet si vijon:

**Revizorë** do të thotë anëtarët e Bordit të brendshëm të Revizorëve të Kompanisë së Projektit të caktuar nga PSC në bashkëvajtje me Marrëveshjen e Xhoint Vençërit.

**Grupi BF** do të thotë PSC, Business Focus SDN BHD dhe çdo kompani që kontrollohet në mënyrë direkte apo indirekte nga Business Focus SDN BHD të Kuala Lumpurit (Malajzi).

**Drejtorët** do të thotë anëtarët e Bordit të Drejtorëve të Kompanisë së Projektit të caktuar nga PSC sipas Marrëveshjes Xhoint Vençër.

**Grupi IGEFI** do të thotë DVE dhe çdo kompani tjetër që kontrollohet në mënyrë të drejtëpërdrejtë nga IGEFI S.r.l. e S. Giovanni Teatino (CH), Itali.

**Proçeset** do të thotë çdo proçeset gjyqësore dhe arbitrazhi i filluar nga DVE, dhe/ose nga çdo Kompani e Grupit IGEFI kundër PSC dhe/ose çdo kompani e Grupit BF dhe në pritje për t'u zgjidhur nga çdo gjykatë apo panel arbitrazhi në Republikën e Shqipërisë, ose në çdo vend tjetër.

**Marrëveshjet WTC** do të thotë të gjitha Marrëveshjet e nënshkruara midis

Palëve në Lidhje me Projektin WTC, duke përfshirë amendamentet përkatëse, me fjalë të tjera:

- a. Marrëveshjen Xhoint Vençër të datës 29<sup>të</sup> janar, 1997;
- b. Marrëveshjen e Depozitimeve-Tërheqjeve të datës 29 të janar, 1997;
- c. Marrëveshjen e Transferimit të Aksioneve të datës 29 të janar, 1997;

d. Marrëveshjen suplementare të datës 27<sup>të</sup> mars, 1997.

### **Ndarja 1.2 Titujt-Referenca-Persona-Njëjës-Shumës**

- (1) Në këtë marrëveshje, me përjashtim të rasteve kur konteksti ka kuptim të ndryshëm, fjalët që tregojnë numërin njëjës do të përfshijnë edhe numërin shumës dhe anasjelltas, dhe fjalët që tregojnë persona duke përfshirë korporatat, partnershipe, dhe persona të tjerë legalë.
- (2) Referenca ndaj fjalëve "Nen", "Ndarje", "Aneks" ose "Afat" do të interpretohet në lidhje me atë "Nen", "Ndarje", "Aneks" apo "Afat" të veçantë të kësaj Marrëveshjeje.
- (3) Ndarjet në kryeradhë janë bërë vetëm për lehtësi dhe nuk do të kenë ndonjë ndikim në interpretimin e kësaj Marrëveshjeje.

## **NENI 2**

### **DETYRIMET**

Duke patur parasysh miratimin e DVE për të revokuar dhe anuluar të gjitha Marrëveshjet e WTC në vijim të Ndarjes 4.1 dhe njëkohësisht zbatimin e kësaj Marrëveshjeje dhe pranimin e PSC për revokimin dhe anulimin e Marrëveshjeve të WTC, PSC do t'i transferojë aksionet e saj që përfaqësojnë (80%) tetëdhjetë për qind të kapitalit të aksioneve në DV-Focus me vlerën në USD Një Dollar (US\$ 1,00) vetëm kur dhe nuk ka ndonjë detyrim, premtim, pengesë apo ndonjë të drejtë obliguese dhe Palët do të ekzekutojnë Marrëveshjen e Transferimit të Aksioneve dhe do të finalizojnë të gjitha formalitetet që kërkohen nga ligjet e Republikës së Shqipërisë për qëllimin e regjistrimit dhe perfeksionimit të Transfertës së Aksioneve dhe me të cilin akt nuk do të ketë më asnjë pretendim nga secila palë kundër tjetrës në lidhje me revokimin dhe anulimin e Marrëveshjeve WTC në përputhje me Nenin 2 të kësaj Marrëveshjeje.

### NENI 3

#### PERFAQESIMI I PERGJITHSHEM DHE GARANCITE

##### Ndarja 3.1 Garancitë dhe Përfaqësimet e PSC

- (1) PSC është një korporatë e regjistruar sipas rregullave dhe që ekziston në përputhje me ligjet e Malajzisë dhe që ka autoritetin dhe fuqinë korporuese për të ekzekutuar dhe kryer këtë Marrëveshje dhe për ta bërë biznesin e saj si deri më sot.
- (2) Kjo Marrëveshje përbën një marrëveshje të PSC me fuqi legale dhe të detyrueshme, dhe ekzekutimi dhe/ose kryerja e kësaj Marrëveshjeje nga PSC në përputhje me termat e saj nuk bijnë ndesh dhe nuk është në kundërvajtje me ndonjë angazhim legal kontraktual ose me ndonjë angazhim që ekziston deri në datën e mësipërme.
- (3) Sipas të dhënave të PSC, dhe përveç Proceseve, nuk ka ndonjë padi, çështje, proces që të përbëjë rrezik, apo në pritje për gjyq, para ndonjë agjensie administrative, apo ndonjë panel arbitrazhi ose qeveritar i cili nëse do të vendoste kundra do të dëmtonte materialisht aftësinë e PSC për ta zbatuar këtë marrëveshje sipas kushteve dhe termave të parashtruara këtu, dhe /ose të ndikonte për keq në kapacitetin e PSC për ta ekzekutuar këtë marrëveshje.
- (4) As ekzekutimi, bërja apo regjistrimi i kësaj Marrëveshjeje as edhe ndonjë transaksion i parashikuar këtu as edhe besnikëria ndaj termave të këtueshme nuk çënon ose nuk do të shkelë ndonjë klauzolë të ligjit, statutit, dekretit apo rregullores ndaj të cilës PSC është subjekt apo ndaj ndonjë gjykimi, dekreti ose urdhëri juridik i aplikueshëm për PSC.
- (5) Nënshkruesi për PSC zotëron të gjithë fuqinë, autoritetin, legjitimitetin dhe autorizimin e nevojshëm që kërkohet nga ligjet dhe rregulloret e Malajzisë, dhe nga nën-aktet e PSC, për ta ekzekutuar këtë

marrëveshje vërtetësisht dhe në mënyrë të ligjshme në emër të PSC dhe të kushtëzohet PSC vërtetësisht dhe legalisht sipas termave dhe kushteve të kësaj Marrëveshjeje.

- (6) PSC nuk ka hyrë në ndonjë marrëveshje, me ndonjë palë të tretë, duke përfshirë Gupin BF, me anën e të cilës ajo të ketë caktuar ndonjë nga të drejtat apo pretendimet e saj, që dalin prej, ose përndryshe që kanë lidhje me ekzekutimin, bërjen dhe mbylljen e Marrëveshjeve WTC.

- (7) Qysh nga ekzekutimi i Marrëveshjes Xhoint Vençer, Drejtorët dhe PSC nuk kanë hyrë në ndonjë marrëveshje materiale në emër të Kompanisë së Projektit e cila të ndikonte sadopak mbi pozitën e Kompanisë Projektit.

### **Ndarja 3.2 Garancitë dhe përfaqësimet e DVE**

- (1) DVE është një korporatë origjinale, përshtatshëmrisht e regjistruar që ekziston sipas ligjeve të Italisë dhe ka autoritetin dhe fuqinë korporuese për ta ekzekutuar dhe kryer këtë marrëveshje dhe për të vazhduar biznesin e saj si deri më sot.
- (2) Kjo Marrëveshje është një marrëveshje e DVE e detyrueshme, e zbatueshme dhe legale dhe ekzekutimi dhe/ose zbatimi nga DVE i kësaj Marrëveshjeje në përputhje me termat e parashtruara në të nuk bijnë në kundërshtim dhe nuk shkel ndonjë angazhim legal kontraktual ose ndonjë angazhim që ekziston në datën e përmendur.
- (3) Sipas të dhënave të DVE, nuk ka ndonjë padi, proces, procedurë apo arbitrazh në pritje ose që të përbëjë rrezik, para ndonjë gjykate, agjensie administrative, organizmi qeveritar apo arbitruer i cili nëse do të vendoste kundër do të dëmtonte materialisht aftësinë e DVE për ta zbatuar këtë kontratë sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në

të, dhe/ose të kishte ndikim negativ mbi kapacitetin e DVE për të ekzekutuar këtë Marrëveshje.

- (4) As ekzekutimi, mbrojtja apo regjistrimi i kësaj Marrëveshjeje as edhe ndonjë transaksion i parashikuar këtu as përmbushja e termave të këtueshme nuk çënon dhe nuk do të shkelë ndonjë klauzolë të ligjit, statutit, dekretit, rregullit apo rregullores ndaj të cilës DVE është subjekt as dhe të ndonjë gjykimi, dekreti apo urdhëri juridik të aplikueshëm për DVE.
- (5) Nënshkruesi për DVE ka të gjitha fuqitë, autoritetin, legjitimitetin dhe autorizimet e nevojshme që kërkohen nga ligjet dhe rregulloret e Italisë, dhe nga nën-aktet e DVE, për ta ekzekutuar këtë Marrëveshje vërtetësisht dhe ligjëshmërisht në emër të DVE dhe të jetë e detyrueshme legalisht dhe vërtetësisht për DVE sipas termave dhe kushteve të kësaj Marrëveshjeje.
- (6) DVE nuk ka hyrë në ndonjë Marrëveshje, me ndonjë palë të tretë, duke përfshirë Grupin IGEFI, me anën e të cilës ajo të ketë caktuar ndonjë nga të drejtat e saj ose pretendimet e saj, që rrjedhin prej andej, ose sidoqë të jenë të lidhura me ekzekutimin, kryerjen dhe mbylljen e Marrëveshjeve WTC.

#### NENI 4

#### DETYRIMET

##### **Ndarja 4.1. Revokimi i Marrëveshjeve WTC**

- (1) Me ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje Palët e këtueshme janë dakord reciprokisht dhe në përputhje me njëra tjetrën që të gjitha Marrëveshjet WTC do të revokohen dhe anulohen dhe do të quhen të pavlefshme dhe nuk kanë asnjë lloj ndikimi të mëtejshëm në lidhje sa më poshtë:

- a. Marrëveshja e Transferimit të Aksioneve së bashku me formalitetet përkatëse që kërkohen për transferimin e caktuar të të drejtës së aksioneve do të finalizohen njëkohësisht me Marrëveshjen e Revokimit.
- b. Të gjithë Drejtorët dhe Revizorët e Brendshëm të caktuar nga PSC do të japin dorëheqje me ekzekutimin e Marrëveshjes së Revokimit.

Palët e këtushme deklarojnë se secila Palë nuk ka dhe nuk do të ketë pretendime të mëtejshme të çfarëdolloji kundra tjetrës në lidhje me të gjitha Marrëveshjet WTC.

Me këtë akt DVE dhe PSC prishin në mënyrë të pakthyeshme të gjitha të drejtat dhe pretendimet e saj reciproke (duke përfshirë shpenzimet legale) që burojnë nga/ose që përndryshe kanë lidhje me ekzekutimin, bërjen, mbylljen dhe/ose revokimin e Marrëveshjeve WTC.

## **OBLIGIMET E DVE**

### **Ndaria 4.2 Përfundimi i Proceseve**

- (1) Me ekzekutimn e kësaj Marrëveshjeje Revokimi, të Marrëveshjes së Transferimit të Aksioneve dhe finalizimit të formaliteteve përkatëse, DVE në të njëjtën kohë do të përfundojë dhe tërheqë Proceset tashmë të hapura në Gjykatën e Tiranës dhe çdo hap apo veprim tjetër ligjor i cili është marrë ose do të ndërmerret kundër PSC, duke depozituar në çfarëdo gjykate kompetente apo paneli arbitrazhi petitionet përkatëse, paralajmërimin e prishjes së kontratës, dorëheqjet dhe çdo lloji tjetër dokumenti apo deklarate e cila mund të jetë e nevojshme për qëllimet e realizimit të synimeve të përmendura.



- (2) DVE nuk do të ketë të drejtën që të ketë pretendime ndaj PSC për ndonjë shpenzim të bërë nga DVE në lidhje me Proceset dhe mbylljen e Proceseve.

#### **Ndarja 4.3- Anulimi i pretendimeve**

- (1) Në përputhje me termat dhe kushtet e parashtruara në këtë Marrëveshje, DVE do të heqë në mënyrë të parevokueshme të gjitha pretendimet dhe të drejtat kundër Drejtorëve, Revizorëve, Grupit BF, agjentëve, shërbyesëve dhe/ose avokatëve, të cilat mund të dalin në lidhje me egzekutimin dhe/ose kryerjen e Marrëveshjeve WTC. Për rrjedhojë DVE heq dorë nga padi para çfarëdo gjykate apo panel arbitrazhi kundër çdonjërit prej Drejtorëve, Grupit BF, PSC, shërbyesëve të saj, agjentëve dhe/ose avokatëve në lidhje me Projektin WTC.
- (2) Në përputhje me termat dhe kushtet e parashtruara në këtë Marrëveshje, PSC heq dorë nga të gjitha të drejtat dhe pretendimet e saj (duke përfshirë pa ndonjë paragjykim shpenzimet e gjyqit) kundër Kompanisë së Projektit, që dalin nga, ose sidoqë të kenë lidhje me kryerjen dhe mbylljen e Marrëveshjeve WTC.

#### **Ndarja 4.4 Dëmshpërblimi**

Në përputhje me termat dhe kushtet e parashtruara në këtë Marrëveshje, DVE do të kompensojë dhe mbrojë Drejtorët, Revizorët, Grupin BF, PSC, shërbyesit e saj, agjentët dhe/ose avokatët nga çdo pretendim, dëmtim, , borxh, gjykim apo shume nga çdo palë, duke përfshirë organizma qeveritare apo gjysëm-qeveritare, të cilat mund të dalin në lidhje me operacionin e DV-Focus.

#### **Ndarja 4.5 Kostot dhe tarifa e stampës**

Në përputhje me termat dhe kushtet e parashtruara në këtë Marrëveshje, DVE do të mbulojë të gjitha kostot dhe tarifën e stampës që mund të dalin në lidhje me

tokën e e zotëruar nga Kompania e Projektit, ekzekutimi i Marrëveshjeve të Transferimit të Aksioneve, dorëheqja e Drejtorëve dhe Revizorëve të Brendshëm dhe në lidhje me ekzekutimin e kësaj marrëveshjeje.

## NENI 5

### TRANSFERIMI I AKSIONEVE

#### **Ndarja 5.1 Transerimi i aksioneve**

- (1) Duke patur parasysh revokimin e DVE ndaj të gjitha Marrëveshjeve WTC në lidhje me Ndarjen 4.1 dhe njëkohësisht me ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje, PSC do t'i transferojë aksionet e saj tek DVE që përfaqësojnë (80%) tetëdhjetë për qind të kapitalit të aksioneve në DV-Focus në vlerë në USD Një Dollar (US\$1.00) vetëm kur nuk ekziston ndonjë detyrim, premtim, pengesë ose ndonjë e drejtë tjetër obliguese dhe Palët do ta ekzekutojnë Marrëveshjen e Transferimit të Aksioneve (këtej e tutje e atashuar si "Aneksimi A") dhe do të finalizojnë të gjitha formalitetet që kërkohen sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë me qëllim që të kryhet regjistrimi dhe perfeksionimi i Transferimit të Aksioneve.
- (2) PSC angazhohet që të mos u japë palëve të treta të drejtën e përparësisë dhe/ose të drejtat e opsioneve për të blerë Aksionet e PSC.
- (3) Me ekzekutimin e Marrëveshjes së Transferimit të Aksioneve dhe finalizimin e formaliteteve përkatëse që kërkohen, nuk do të ketë më pretendime të tjera ose të mëtejshme kundra Drejtorëve, Revizorëve, Grupit BF, PSC, shërbyesëve të saj, agjentëve dhe/ose avokatëve.
- (4) Me ekzekutimin e Marrëveshjes së Transferimit të Aksioneve dhe finalizimin e formaliteteve përkatëse, DVE dhe PSC janë dakord së bashku të anulojnë dhe revokojnë garancinë korporuese të hartuar

nga Business Focus SDN BHD dhe e njëjta do t'i jepet menjëherë PSC nga DVE.

- (5) Njëkohësisht me ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje Drejtorët dhe Revizorët e Brendshëm të DV-Focus të caktuar nga PSC do të japin dorëheqjen nga zyrat e tyre përkatëse dhe dorëheqja e të cilëve do të pranohet nga DVE.

## NENI 6

### JURIDIKSIONI DHE LIGJI APLIKUES

#### Ndarja 6.1 Ligji aplikues

Kjo Marrëveshje do të drejtohet dhe interpretohet në të gjitha drejtimet sipas ligjeve të Mbretërisë së Bashkuar.

#### Ndarja 6.2 Juridiksioni

Secila nga Palët e këtueshme i nënshtrohen çdo gjykate në Mbretërinë e Bashkuar në çdo akt apo seancë që del apo ka lidhje me këtë marrëveshje.

#### Ndarja 6.3 Arbitrazhi

Çdo mosmarrëveshje, grindje ose pretendim që del ose që ka lidhje me këtë Marrëveshje do të trajtohet dhe zgjidhet sipas Rregullores UNCITRAL të Arbitrazhit që është në fuqi në datën e kësaj Marrëveshjeje.

Vendi i Arbitrazhit do të jetë në Londër.

## NENI 7

### NJOFTIMET

Çdo njoftim apo kërkesë që bëhet apo shpallet në përputhje me këtë dokument do të bëhet me shkrim, dhe do të konsiderohet që është shpallur apo bërë kur ai të jetë dërguar me postë ose telefaks Palës së destinuar apo të lejuar për t'u njoftuar apo bërë, e dërguar në adresën e një Pale të tillë siç përcaktohet më poshtë apo në ndonjë adresë tjetër të tillë e cila do të përcaktohet nga një Palë e

tillë me njoftimin dërguar Palës e cila nxjer njoftime të tilla apo bën kërkesa të tilla.

Për PSC:

Penang Shipbuilding & Construction SDN BHD  
 11th Floor, Ming Building  
 Jalan Bukit Nanas  
 50250 Kuala Lumpur  
 Malaysia  
 telefax: (60) 3 2024037

Për DVE:



DI Vincenzo Estero S.r.l.  
 Via Anterno, 78  
 S. Giovanni Teatino (CH)  
 Italy  
 telefax: 0854468211

## NENI 8

### KOPJET DHE GJUHA

#### Ndarja 8.1 Kopjet

Kjo Marrëveshje do të ekzekutohet në disa kopje, secila prej tyre do të trajtohet si origjinale, por të gjitha ato përbëjnë një dhe të njëjtën marrëveshje.

#### Ndarja 8.2 Gjuha

Kjo Marrëveshje është e shkruar në gjuhën angleze. Në qoftë se kërkohet për qëllime regjistrimi, një përkthim në gjuhën shqipe i Marrëveshjes së Transferimit të Aksioneve do të kryhet nga Palët. Në rast se ka mospërputhje ose kontradikta midis versionit të gjuhës angleze dhe gjuhës shqipe, versioni i anglishtes do të mbizotërojë.

**NE PRANI TE DESHMITAREVE**, Palët e këtueshme, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesëve të tyre ligjëshmërisht të autorizuar, e kanë firmosur këtë Marrëveshje në emrat e tyre përkatësisht në të njëjtën datë të sipërshtuar.

Për dhe në emër të

**DI VINCENZO ESTERO S.r.l.**

Në prani të

Për dhe në emër të

**RENENG SHIPBUILDING & CONSTRUCTION**

Në prani të

NE PRANINE E DESHMITAREVE

Z.-----

Z.-----

REPUBLIKA E SHQIPERISE  
NOTERIA E TIRANES  
NR. 690 REP.

KALIOPI PULAJ  
PERKTHYSESE LEHAJE  
TIRANE

VERTETIM

Vertetohet firma e perkthyeses Kaliopi PULAJ, banuese ne Tirane, e njohur personalisht prej meje, e cila deklaroi se ka perkthyer sa me siper, njelloj me originalin bashkangjitur nga anglisht ne shqip dhe nenshkroi rregullisht para meje.

Tirane me 08.02, 1999



NOTER

*Kaliopi Pulaj*  
*[Signature]*



## MARREVESHJA E TRANSFERIMIT TE AKSIONEVE

Kjo **MARREVESHJE** bëhet në Tiranë (Republika e Shqipërisë) më 26 Janor,  
1999.

### MIDIS

palës **PENENG SHIPBUILDING & CONSTRUCTION SDN BHD**, një kompani e organizuar dhe që ekziston sipas ligjeve të Malajzisë dhe që e ka qendrën e biznesit të saj në Katin 11të, në ndërtesën Ming Building, Jalan Bukit Nanas, 50250 Kuala Lumpur, Malajzi (këtej e tutje do të quhet si "**PSC**");

### DHE

palës tjetër **DI VINCENZO ESTERO S.R.L.**, një kompani që ekziston sipas ligjeve të Italisë dhe që e ka zyrën e saj të regjistruar në Via Aterno No. 78, S. Giovani Teatino (CH), Itali (këtej e tutje do të quhet si "**DVE**");

PSC dhe DVE këtej e tutje do të quhen individualisht si "Palë" dhe kolektivisht si "Palët",

### NDERSA:

- (A) PSC dhe DVE janë përfituesë dhe pronarë të regjistruar të aksioneve që përfaqësojnë respektivisht 80% (të **Aksione të PSC**) dhe 20% (të **Aksione të DVE**) të kapitalit të aksioneve të DV-Focus Sh.p.k., një një kompani xhoint vençër që ekziston dhe është e organizuar zyrtarisht sipas ligjeve të Republikës së Shqipërisë (këtej e tutje do të quhet si "**DV-Focus**");
- (B) Gjatë operacionit të përbashkët të DV-Focus kanë lindur disa mosmarrëveshje midis Palëve;

- (C) Palët janë futur në një Marrëveshje Revokimi më -----, 1999 me qëllim që të zgjidhin grindjet midis Palëve (këtëj e tutje do të quhet si "Marrëveshja e Revokimit");
- (D) Palët kanë rënë dakord së bashku sipas Marrëveshjes së Revokimit që t'i transferojnë tek DVE në mënyrë të pakthyeshme të gjitha aksionet PSC në DV-Focus.

**ESHTË RENË DAKORD** si më poshtë:

### **NENI 1**

### **PERKUFIZIME**

#### **Ndarja 1.1 Terma të përkufizuara**

Kur përdoren në këtë Marrëveshje, termat e përkufizuara më sipër do të kenë të njëjtin kuptim, dhe termat dhe shprehjet e mëposhtme do të mbartin të njëjtin kuptim siç përcaktohet më poshtë:

**BF Group** do të thotë Business Focus Sdn Bhd, PSC dhe çdo kompani në mënyrë direkte apo indirekte e kontrolluar nga Business Focus SDN BHD e Kuala Lumpurit (Malajzi).

**IGEFI Group** do të thotë DVE dhe çdo kompani tjetër e kontrolluar në mënyrë direkte nga IGEFI S.r.l. e S. Giovanni Teatino (CH), Itali.

**Seancat** do të thotë çdo seancë gjyqësore apo arbitrazhi e hapur nga DVE, dhe/ose nga çdo kompani e Grupit IGEFI, kundër PSC, dhe /ose çdo kompanie të Grupit BF, që pret ende të zgjidhet para ndonjë gjykate ose paneli arbitrazhi në Republikën e Shqipërisë, ose në çdo vend tjetër.

**Marrëveshjet WTC** do të thotë të gjitha Marrëveshjet e hartuara midis Palëve në lidhje me Projektin WTC, duke përfshirë amendamentet përkatëse dhe konkretisht:



- a) Marrëveshjen Xhoint Vençer me datë 29 të nëntor, 1997.
- b) Marrëveshjet e Depozitimit dhe Tërheqjeve datë 29të janar, 1997
- c) Marrëveshjen Suplementare më datën 27të mars, 1997

### **Ndarja 1.2 Kryeradhët-Referencat-Personat-Njëjəsi/Shumësi**

- (1) Në këtë Marrëveshje, në përjashtim të rasteve kur konteksti kërkon një kuptim të ndryshëm, fjalët që tregojnë numrin njëjës do të përfshijnë edhe shumësin dhe anasjelltas, dhe fjalët që tregojnë persona duke përfshirë korporatat, partnershipet, dhe persona të tjerë legalë.
- (2) Referencat ndaj fjalëve "Nen", "Ndarje", "Aneks" ose "Afat" do të interpretohen si referenca ndaj "Nenit", "Ndarjes", "Aneksit" apo "Afatit" të veçantë të kësaj Marrëveshjeje.
- (3) Nëndarjet janë bërë vetëm për lehtësi dhe nuk ndikojnë mbi interpretimin e kësaj marrëveshjeje.

### **NENI 2**

#### **DETYRIMET**

Palët e nënshkruara futen në këtë Marrëveshje me detyrimin e revokimit dhe të anulimit të të gjitha Marrëveshjeve WTC sipas Marrëveshjes së Revokimit të ekzekutuar midis Palëve dhe Marrëveshjeve të cilat do të jenë të pavlefshme dhe nuk do të kenë më asnjë lloj efekti dhe nuk do të ketë më pretendime nga asnjëra palë kundër palës tjetër në lidhje me Marrëveshjen WTC.

### **NENI 3**

#### **GARANCITE DHE PERFAQESIMI I PERGJITHSHEM**

##### **Ndarja 3.1 Garancitë dhe përfaqësimet e PSC**

- (1) PSC është një korporatë e regjistruar zyrtarisht dhe që ekziston legalisht sipas ligjeve të Malajzisë dhe ka autoritetin dhe fuqinë



korporuese për ta ekzekutuar dhe për ta zbatuar këtë Marrëveshje dhe për ta vazhduar biznesin e saj si deri më sot.

- (2) Kjo Marrëveshje përbën një Marrëveshje të PSC të detyrueshme, legale dhe zyrtare dhe ekzekutimi dhe/ose kryerja nga PSC e kësaj marrëveshjeje sipas termave të përfshira në të përbën pengesë dhe shkel ndonjë angazhim ose ndërmarrje legale kontraktuale që ekziston brenda kësaj date.
- (3) Sipas të dhënave të PSC, dhe përveç Seancave, nuk ka ndonjë arbitrazh ose proces, seancë ankesë gjyqi në pritje ose që të rrezikojë, para ndonjë gjykate, agjensie administrative, organizmi qeveritar ose arbitrazhi i cili do të vendoste kundra dhe do të dëmtonte materialisht aftësinë e PSC për të kryer këtë Marrëveshje sipas termave dhe kushteve të përcaktuara dhe/ose të ndikonte negativisht mbi kapacitetin e PSC për ta ekzekutuar këtë Marrëveshje.
- (4) As ekzekutimi, bërja ose regjistrimi i kësaj Marrëveshjeje as edhe ndonjë transaksion i parashikuar këtu, as respektimi i termave të saj nuk cënon dhe nuk do të shkelë ndonjë klauzolë të ligjit, statutit, dekretit, rregullit apo rregullores ndaj të cilave PSC është subjekte as edhe të ndonjë gjykimi, dekreti apo urdhëri juridik që është i aplikueshëm ndaj PSC.
- (5) Nënshkruesi për PSC i ka të gjitha fuqitë, autoritetin, legjitimitetin dhe autorizimin që kërkohen nga ligjet dhe rregulloret e Malajzisë, dhe nga nën-aktet e PSC, për ta ekzekutuar këtë Marrëveshjeje legalisht dhe zyrtarisht në emër të PSC dhe legalisht dhe zyrtarisht ta kushtëzojë PSC sipas termave dhe kushteve të kësaj Marrëveshjeje.

- (6) Nuk është dhënë asnjë e drejtë privilegjuese dhe/ose e drejtë opsioni për blerjen e Aksioneve PSC, në përjashtim të atyre të drejtave që i përkasin DVE.

### **Ndarja 3.2 Garancitë dhe përfaqësimet e DVE**

- (1) DVE është një korporatë e organizuar, regjistruar dhe zyrtare që ekziston sipas ligjeve të Italisë dhe ka autoritetin dhe fuqinë korporuese për të ekzekutuar dhe kryer këtë Marrëveshje dhe për ta vazhduar biznesin e saj si deri më sot.
- (2) Kjo Marrëveshje përbën një marrëveshje të DVE, legale, zyrtare dhe e detyrueshme dhe ekzekutimi dhe/ose kryerja nga DVE e kësaj Marrëveshjeje sipas termave të saj nuk përbën kundravajtje dhe nuk shkel ndonjë angazhim apo ndërmarrje legale kontraktuale që ekziston në datën përfëshirëse.
- (3) Sipas të dhënave të DVE, nuk ka ndonjë çështje, proces, seancë apo arbitrazh të hapur apo që të përbëjë rrezik, para ndonjë gjykate, agjensie ose organizmi qeveritar apo arbitrazhi i cili po të vendoste kundra do të dëmtonte materialisht aftësinë e DVE për ta kryer këtë Marrëveshje sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në të, dhe/ose të ndikojë negativisht mbi kapacitetin e DVE për ta ekzekutuar këtë Marrëveshje.
- (4) As ekzekutimi, bërja apo regjistrimi i kësaj Marrëveshjeje as edhe ndonjë transaksion i parashikuar në të, as përmbushja e termave të saj nuk cënon ose nuk shkel ndonjë klauzolë të ligjit, statutit, dekretit, rregullit apo rregullores ndaj të cilave DVE është subjekte, as edhe ndonjë gjykim, dekret apo urdhër juridik i aplikueshëm për DVE.
- (5) Nënshkruesi për DVE e ka të gjithë fuqinë e nevojshme, autoritetin, legjitimiteti dhe autorizimin që kërkohet nga ligjet dhe rregulloret e



Italisë, dhe nga nën-aktet e DVE, për ta ekzekutuar legalisht e zyrtarisht këtë marrëveshje në emër të DVE dhe ta detyrojë legalisht dhe zyrtarisht DVE në përputhje me termat dhe kushtet e kësaj Marrëveshjeje.

#### **NENI 4**

##### **Transferimi i Aksioneve**

##### **Ndarja 3.1 Transferimi i aksioneve**

- (1) PSC do t'i transferojë DVE, dhe DVE do të pranojë nga PSC Aksionet që përfaqësojnë (80%) tetëdhjetë për qind të kapitalit të aksioneve të DV-Focus për vlerë të Një Dollari USD (USD\$1.00) vetëm jashtë çdo detyrimi, zotimi, pengese ose çdo e drejte tjetër obliguese dhe gjithashtu duke mbajtur parasysh revokimin e DVE ndaj të gjitha Marrëveshjeve WTC që lidhen me Marrëveshjen e Revokimit të ekzekutuar nga të dyja Palët pas së cilës nuk do të ketë më pretendime të mëtejshme apo të tjera të çfarëdo lloji kundra njëra-tjetrës.
- (2) Si rezultat i një transferimi të tillë të aksioneve, DVE do të mbajë aksionet që përfaqësojnë 100% të kapitalit të aksioneve të DV-Focus.
- (3) Me ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje Palët do të kryejnë të gjitha formalitetet në bazë të ligjeve të Republikës së Shqipërisë me qëllim që të finalizohet transferimi i Aksioneve të PSC. Në mënyrë të veçantë, pa paragjykim, PSC do të ofrojë asistencën e saj, në qoftë se është e nevojshme, në lidhje me regjistrimin e kësaj Marrëveshjeje me Gjykatën e Tiranës dhe çfarëdo autoriteti tjetër përkatës.

**NENI 5**  
**TE NDRYSHME**

**Ndarja 5.1 Taksat**

DVE është e gatshme të mbulojë pagesat për të gjitha taksat, tarifat ose shpenzime të tjera (duke përfshirë taksat e markave) të pagueshme sipas ligjeve Shqipëtare pas, ose në lidhje me, ekzekutimin, daljen, realizimin e kësaj Marrëveshjeje, ose shitjes, transferimit ose dërgimit të Aksioneve të PSC.

**Ndarja 5.2 Njoftimet**

Çdo njoftim apo kërkesë e kërkuar apo e lejuar për t'u bërë apo shpërndarë sipas kësaj, do jetë në formën e shkruar, dhe do të jetë e mirëqënë nëse është hartuar apo dhënë kur ajo të jetë dërguar me postë ose telefaks tek Pala që e kërkon apo që lejohet t'i dërgohet ose të bëhet në adresën e një Pale të tillë siç përcaktohen më poshtë ose në ndonjë adresë tjetër që do të jetë përcaktuar nga një Palë e tillë me anën e një lajmërimi dërguar Palës që e bën një njoftim të tillë ose që bën një kërkesë të tillë.

Për PSC:

Peneng Shipbuilding & Construction SDN BHD  
11th Floor, Ming Building  
Jalan Bukit Nanas  
50250 Kuala Lumpur  
Malaysia  
telefax: (06) 32024037

Për DVE:

Di Vincenzo Estero srl  
Via Aterno, 78  
S. Giovanni Teatino (CH)  
Italy



telefax: (39)085 4468211

### **Ndaria 5.3 Juridiksioni dhe Ligji aplikues**

- (1) Kjo Marrëveshje do të drejtohet dhe do të interpretohet në të gjitha aspektet në përputhje dhe sipas ligjeve të Mbretërisë së Bashkuar.
  - (2) Secila nga Palët përfëshirëse në mënyrë të pakthyeshme pranon juridiksionin ekskluziv të çdo gjykate në Mbretërinë e Bashkuar në çdo padi apo proces që del apo që ka të bëjë me këtë Marrëveshje.
  - (3) Çdo grindje, debat ose pretendim që del apo që ka lidhje me këtë Marrëveshje do të trajtohet dhe zgjidhet duke u bazuar në Rregullat UNCUTRAL të Arbitrazhit që janë në fuqi në datën e kësaj Marrëveshjeje.
- Vendi i arbitrazhit do të jetë në Londër.

### **Ndaria 5.4 Kopjet dhe gjuha**

- (1) Kjo Marrëveshje mund të ekzekutohet në disa kopje, secila do të trajtohet si origjinale, por të gjitha do të përbëjnë një dhe të njëjtën Marrëveshje.
- (2) Kjo Marrëveshje është e shkruar në gjuhën angleze dhe në gjuhën shqipe. Në raste të mospërputhjeve ose kontradiktave midis versionit të anglishtes dhe shqipes, do të mbizotërojë versioni i anglishtes.

**NE DESHMI TE SA ME SËPËR**, Palët e këtueshme, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesëve të tyre zyrtarë dhe të autorizuar, e kanë firmosur këtë Marrëveshje me emrat e tyre respektivë në datën e sipërpërmendur.

Për dhe në emër të

**DI VINCENZO ESTERO S.r.t.**

Në prani të

Për dhe në emër të

**PENENG SHIPBUILDING & CONSTRUCTION**

Në prani të



NE PRANI TE DESHMITAREVE:

Z. \_\_\_\_\_

Z. \_\_\_\_\_